LAVE-VAISSELLE

Mode d'emploi
Bosch Série 6 SMV6ECX12F

Marque : Bosch Référence : SMV6ECX12F

Sommaire

1. Premières étapes
2. Lire les consignes de sécurité
3. Déballer l'appareil
4. Installation et branchement
5. Contenu de la livraison
6. Installation et raccordement de l'appareil
7. Raccordement de l'eau usée
8. Poser le raccord d'évacuation de l'eau usée
9. Raccordement de l'eau potable
10. Poser le raccord d'eau potable
11. Raccordement électrique
12. Raccordement électrique de l'appareil
13. Première mise en service
14. Home Connect Démarrage rapide
15. Configurer Home Connect
16. Enregistrer un appareil
17. Sécurité
18. Indications générales
19. Utilisation conforme
20. Restrictions du périmètre utilisateurs
21. Installation sécuritaire
22. Utilisation sûre
23. Appareil endommagé
24. Risques pour les enfants
25. Prévention des dégâts matériels
26. Commander
27. Description de l'appareil
28. Appareil
29. Éléments de commande
30. Symboles de l'affichage
31. Équipement
32. Panier à vaisselle supérieur
33. Ajuster le panier à vaisselle supérieur avec les leviers latéraux
34. Étagère
35. Zone Extra Clean
36. Régler la zone Extra Clean
37. Panier à vaisselle inférieur
38. Tiges rabattables
39. Rabattez les tiges
40. Tiroir à couverts

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

41. Hauteur des paniers à vaisselle
42. Caractéristiques techniques
43. Informations concernant les logiciels libres et open source
44. Adoucisseur
45. Vue d'ensemble des réglages de la dureté de l'eau
46. Régler l'adoucisseur
47. Sel spécial
48. Verser du sel spécial
49. Éteindre l'adoucisseur
50. Régénérer l'adoucisseur
51. Vue d'ensemble des valeurs de consommation lors de la régénération de l'adoucisseur
52. Distributeur de liquide de rinçage
53. Liquide de rinçage
54. Verser du liquide de rinçage
55. Régler la quantité de liquide de rinçage distribué
56. Éteindre le distributeur de liquide de rinçage
57. Programmes
58. Remarques concernant les laboratoires d'essai
59. Favourite
60. Sauvegarder Favourite sur l'appareil
61. Fonctions additionnelles
62. Commande
63. Voici comment procéder
64. Utilisation
65. Allumer l'appareil
66. Régler un programme
67. Régler la fonction additionnelle
68. Régler le départ différé
69. Démarrage du programme
70. Interrompre le programme
71. Interruption de programme
72. Mettre l'appareil hors tension
73. Réglages de base
74. Vue d'ensemble des réglages de base
75. Modifier les réglages de base
76. Home Connect
77. Réglages Home Connect
78. Remote Start
79. Activer Remote Start
80. Smart Start
81. Activer Smart Start
82. Diagnostic à distance
83. Mise à jour logicielle
84. Protection des données
85. Déclaration de conformité

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

86. Compteur programme
87. Détergent
88. Détergents appropriés
89. Pastilles
90. Détergent en poudre
91. Détergent liquide
92. détergent simple
93. Détergents mixtes
94. Utilisation de détergents inappropriés
95. Détergent de vaisselle à la main
96. Détergents contenant du chlore
97. Remarques concernant les détergents
98. Remplir du détergent
99. Vaisselle
100 Dommages aux verres et à la vaisselle
101 Ranger la vaisselle
102 Vider le lave-vaisselle
103 Nettoyage et entretien
104 Nettoyer la cuve
105 Produits de nettoyage
106 Conseils d'entretien
107 Entretien de la machine
108 Effectuer Entretien de la machine
109 Système de filtration
110 Nettoyer les filtres
111 Nettoyer les bras d'aspersion
112 Nettoyer la zone Extra Clean
113 Aide en cas de défaut
114 Dépannage
115 Nettoyer la pompe de vidange
116 Service après-vente
117 Numéro de produit (E-Nr.), numéro de fabrication (FD) et numéro de série (Z-Nr.)
118 Garantie AQUA-STOP
119 Environnement
120 Protection de l'environnement et économies d'énergie
121 Élimination de l'emballage
122 Économiser l'énergie
123 Aquasensor
124 Capteurs
125 Efficient Dry
126 Transport, stockage et élimination
127 Démonter l'appareil
128 Protéger l'appareil du gel
129 Transporter l'appareil
130 Mettre au rebut un appareil usagé

Premières étapes

La présente section décrit toutes les étapes, du déballage à l'utilisation initiale de votre appareil.

Lire les consignes de sécurité

- Sécurité

Déballer l'appareil

Déballez votre appareil et vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport.

- Retirez l'emballage.
- Sortez les informations produits de l'intérieur de l'appareil.
- Vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport. En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service après-vente. Service après-vente

Installation et branchement

Pour garantir un bon fonctionnement, raccordez correctement l'appareil à l'eau et l'électricité. Respectez les critères énoncés et les instructions de montage.

Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service après-vente.

Le bon fonctionnement de votre appareil a été soigneusement contrôlé à l'usine. Il est possible que ce contrôle ait laissé des taches d'eau sur l'appareil. Elles disparaissent cependant après le premier lavage.

Installation et raccordement de l'appareil

Vous pouvez installer votre appareil encastrable ou intégrable dans le coin cuisine entre des parois de bois et de plastique. Si vous utilisez votre appareil comme appareil sur pied ultérieurement, vous devrez faire en sorte de prévenir tout basculement, par exemple avec des raccords vissés dans le mur ou en posant un plan de travail continu solidement fixé aux armoires voisines.

- Respectez les consignes de sécurité.
-
- Vérifiez le et l'état de 'appareil.
- Consultez les cotes d'encastrement dans les instructions de montage.
- Ajustez l'horizontalité de l'appareil à l'aide des pieds réglables. Veuillez à ce que l'appareil soit bien stable.
- Posez le raccord d'évacuation de l'eau usée.
- Posez le raccord d'eau potable.
- Branchez l'appareil sur le secteur.

Raccordement de l'eau usée

Raccordez votre appareil à une bouche d'évacuation de l'eau usée afin de pouvoir évacuer l'eau salie par le nettoyage.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

Poser le raccord d'évacuation de l'eau usée

- Les étapes nécessaires sont décrites dans la notice de montage fournie.
- Branchez le raccord d'évacuation des eaux usées à la tubulure d'écoulement du siphon à l'aide des pièces jointes.
- Veillez à ce que le raccord d'évacuation ne soit pas coudé, comprimé ni enroulé sur lui-même.
- Veillez à ce que le raccord d'évacuation ne soit pas bloqué par un bouchon.

Raccordement de l'eau potable

Raccordez votre appareil à une entrée d'eau potable.

Poser le raccord d'eau potable

- Les étapes nécessaires sont décrites dans la notice de montage fournie.
- Raccordez l'appareil à une source d'eau potable à l'aide des pièce fournies. Observez les renseignements de la .
- Veillez bien à ce que le raccord d'eau potable ne soit pas coudé, comprimé ou enroulé sur lui-même.

Raccordement électrique

Branchez l'appareil au réseau électrique.

Raccordement électrique de l'appareil

Respectez les consignes de sécurité .

Notez que le système de sécurité aquatique fonctionne uniquement si l'appareil est alimenté par une source de courant électrique.

- Raccordez le connecteur du cordon d'alimentation secteur à l'appareil.
- Branchez la fiche secteur du cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise murale à proximité de l'appareil. Vous trouverez les données de raccordement de l'appareil sur la plaque signalétique.
- Assurez-vous que la fiche secteur soit correctement branchée.

Première mise en service

À la première mise en service ou après la réinitialisation des régages d'usine, vous devez configurer les réglages.

Connectez votre appareil à votre terminal mobile. Vous pouvez effectuer des réglages confortablement, par le biais de l'appli Home Connect .

Vous pouvez modifier en tout temps ces réglages, ainsi que d'autres réglages de base .

- Versez du sel spécial.
- Verser du liquide de rinçage.
- Allumez l'appareil.
- Configurez l'adoucisseur.
- Réglez la quantité de liquide de rinçage distribué.
- Remplir de détergent .
- Lancer le programme avec la température de nettoyage la plus élevée sans vaisselle. Pour éviter la formation d'éventuelles taches d'eau et d'autres résidus, nous recommandons de faire fonctionner l'appareil sans vaisselle avant la première utilisation.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

Home Connect Démarrage rapide

Connectez votre appareil de manière simple et rapide à votre terminal mobile.

Configurer Home Connect

- Scanner le code QR ci-après. Le code QR vous permet d'installer l'appli Home Connect et de connecter votre appareil.
- Suivez les instructions de l'appli Home Connect .

Enregistrer un appareil

Enregistrez votre appareil pour profiter de notre offre de services. Cela ne vous engage à rien.

- Découvrez tous les avantages sur . Des offres attractives sur les accessoires dans notre boutique en ligne Des trucs et astuces pour utiliser votre appareil Le service consommateurs Bosch à votre entière disposition ...et bien plus encore
- Pour vous enregistrez, cliquez sur le lien .
- Cliquez sur « s'enregistrer gratuitement ».
- Saisissez les données d'enregistrement.
- Cliquez sur « Envoyer » et suivez les instructions sur le site internet.

Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

Indications générales

Vous trouverez ici des informations générales sur la présente notice.

Utilisation conforme

Respectez les consignes d'utilisation conforme afin d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité.

Restrictions du périmètre utilisateurs

Évitez les risques pour les enfants et les personnes vulnérables.

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Le nettoyage de l'appareil, et l'entretien par l'utilisateur, sont des activités que les enfants ne peuvent pas effectuer sans surveillance.

Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation secteur.

Installation sécuritaire

Respectez les consignes de sécurité lorsque vous installez l'appareil.

Respectez les consignes lorsque vous installez l'appareil.

Utilisation sûre

Respectez les consignes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil.

Respectez les consignes lorsque vous utilisez l'appareil.

Appareil endommagé

Si l'appareil est endommagé, respectez les consignes de sécurité.

Risques pour les enfants

Si vous vivez avec des enfants, respectez les consignes de sécurité.

Prévention des dégâts matériels

Respectez les consignes suivantes afin de ne pas endommager votre appareil, vos accessoires ou autres ustensiles de cuisine.

Commander

Découvrez les composants et les fonctions de votre appareil.

Description de l'appareil

Découvrez les composants de votre appareil.

Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.

|

| | Plaque signalétique | Plaque signalétique avec lenuméro E et numéro FD.Les données dont vous avez besoin pour leservice après-vente.

| | Compartiment à détergent | Remplissez le compartiment à détergent de détergent.Détergent

| | Panier à vaisselle inférieur | Panier à vaisselle inférieur

| | Réservoir de sel spécial | Remplissez le réservoir de sel spécial de sel spécial.Adoucisseur

| | Bras d'aspersion inférieur | Le bras d'aspersion inférieur nettoie la vaisselle du panier à vaisselle inférieur.Si le récipient n'est pas nettoyé de façon optimale, nettoyez les bras d'aspersion.Nettoyer les bras d'aspersion

| | Coupelle interceptrice des pastilles | Durant le nettoyage, les pastilles tombent automatiquement dans le compartiment à détergent, où elles sont dissoutent de façon optimale.

| | Panier à vaisselle supérieur | Panier à vaisselle supérieur

| | Tiroir à couverts | Tiroir à couverts

| | Bras d'aspersion supérieur | Le bras d'aspersion supérieur nettoie la vaisselle dans la partie supérieure de l'appareil.Si la vaisselle n'est pas nettoyée de façon optimale, nettoyez les bras

d'aspersion.Nettoyer les bras d'aspersion

| | ÉtagèreSelon l'équipement de l'appareil | Étagère

| | Bras d'aspersion supérieur | Le bras d'aspersion supérieur nettoie la vaisselle du panier à vaisselle supérieur.Si la vaisselle n'est pas nettoyée de façon optimale, nettoyez les bras d'aspersion.Nettoyer les bras d'aspersion

| | Système de filtration | Système de filtration

| | Réservoir de liquide de rinçage | Remplissez le réservoir de liquide de rinçage avec du liquide de rinçage.Distributeur de liquide de rinçage

Éléments de commande

Le bandeau de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement.

|

| | Touche MARCHE/ARRÊTet touche de réinitialisation | Mettre l'appareil sous tensionMettre l'appareil hors tensionInterruption de programme

| | Touches de programmation | Programme

| | Affichage | L'écran indique des renseignements sur la durée restante du programme ou sur les réglages de base. Utilisez l'écran et les touches de réglage pour modifier les réglages de base.Modifier les réglages de base

| | Départ différé et touches de réglage | Régler le départ différéModifier les réglages de base

| | Remote Start | Remote Start

| | Touches de programmation et fonctions additionnelles | ProgrammesProgrammesFonctions additionnellesFonctions additionnelles

| | Touche Démarrer | Démarrage du programmeDémarrage du programme

| | Affichage WLAN | Home Connect

| | Voyant d'arrivée d'eau | Voyant d'arrivée d'eau

| | Poignée de porteSelon l'équipement de l'appareil | Ouvrir la porte de l'appareil.

| | Indicateur de manque de sel spécial | AdoucisseurVerser du sel spécial

| | Indicateur de manque de liquide de rinçage | Distributeur de liquide de rinçageVerser du liquide de rinçage

| | Touche | Maintenezenfoncé pendant environ 3 secondes pour ouvrir les réglages de base.Modifier les réglages de base

Certaines touches permettent d'exécuter différentes fonctions.

Symboles de l'affichage

Selon l'équipement de l'appareil, les symboles suivants peuvent s'afficher. En voici la signification.

Équipement

Vous trouverez ici une vue d'ensemble de l'équipement disponibles pour votre appareil et de leur utilisation.

Ces équipements varient selon le modèle de votre appareil.

Panier à vaisselle supérieur

Rangez les tasses, les verres et la petite vaisselle dans le panier à vaisselle supérieur.

Faites de la place à la vaisselle volumineuse en remontant le panier supérieur.

Ajuster le panier à vaisselle supérieur avec les leviers latéraux

Ajustez la hauteur du panier à vaisselle supérieur pour laver les morceaux de vaisselle volumineux.

- Extrayez le panier à vaisselle supérieur.
- Saisir le panier à vaisselle par les rebords latéraux supérieurs afin d'éviter qu'il ne chute brutalement.
- Pousser les leviers situés à gauche et à droite, à l'extérieur du panier à vaisselle, vers l'intérieur.
- Abaissez ou remontez uniformément le panier à vaisselle à la hauteur souhaitée. Assurez-vous que le panier à vaisselle supérieur se trouve à la même hauteur des deux côtés.
- Relâcher les leviers. Le panier à vaisselle s'emboîte.
- Réinsérez le panier à vaisselle.

Étagère

Utilisez l'étagère et l'espace au-dessous pour ranger les petites tasses et les verres ou les grands couverts, p. ex. les cuillères en bois ou les couverts de service.

Si vous n'avez pas besoin de l'étagère, vous pouvez la rabattre vers le haut.

Zone Extra Clean

Utilisez le panier à vaisselle supérieur de la zone Extra Clean, pour nettoyer soigneusement la vaisselle sale, p. ex. les bols de céréales.

Régler la zone Extra Clean

Si l'appareil est opéré avec une zone Extra Clean activée, les valeurs de consommation augmentent.

- Extrayez le panier à vaisselle supérieur.
- Régler le curseur sur ON ou OFF.
- Rentrez le panier à vaisselle supérieur.

Panier à vaisselle inférieur

Rangez les casseroles et les assiettes dans le panier à vaisselle inférieur.

Vous pouvez ranger les grandes assiettes de jusqu'à 31 cm de diamètre dans le panier à vaisselle

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

inférieur, comme illustré.

Tiges rabattables

Utilisez les tiges rabattables pour trier la vaisselle, p. ex. les assiettes.

Pour ranger plus facilement les casseroles, les saladiers et les verres, rabattez les tiges.

Rabattez les tiges

Si vous n'avez pas besoin des tiges, rabattez-les.

- Poussez le levier vers l'avant et rabattez les tiges .
- Pour utiliser les tiges, déployez-les vers le haut. Les tiges rabattables se fixent de façon audible.

Tiroir à couverts

Rangez les couverts dans le tiroir à couverts.

Rangez les couverts avec les côtés tranchants et pointus vers le bas.

Hauteur des paniers à vaisselle

Ajustez les paniers à vaisselle à la hauteur désirée.

Caractéristiques techniques

Vous trouverez ici les chiffres et données concernant votre appareil.

Vous trouverez de plus amples informations sur votre modèle sur Internet à l'adresse . Cette adresse Internet renvoie à la base de données officielle des produits de l'UE, EPREL.

Informations concernant les logiciels libres et open source

Ce produit contient des composants logiciels dont la licence est accordée par les détenteurs des droits d'auteur en tant que logiciels libres ou open source.

Les informations relatives à la licence sont mémorisées sur l'appareil électroménager. L'accès aux informations relatives à la licence correspondante est également possible via l'appli Home Connect : « Profil -> Mentions légales -> Informations sur la licence ». Vous pouvez télécharger les informations relatives à la licence sur le site Web de la marque. (Recherchez le modèle de votre appareil et d'autres documents sur le site Web du produit.) Vous pouvez également demander les informations correspondantes à l'adresse : ossrequest@bshg.com ou BSH Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34, 81739 Munich, Allemagne.

Le code source vous sera mis à disposition sur simple demande.

Veuillez envoyer votre demande à ossrequest@bshg.com ou BSH Hausgeräte GmbH Carl-Wery-Str. 34, D-81739 Munich.

Objet : „OSSREQUEST"

Les coûts liés au traitement de votre demande vous seront facturés. Cette offre est valable pendant trois ans à compter de la date d'achat, ou au moins pour la période pendant laquelle nous fournissons le support et les pièces de rechange pour l'équipement.

Adoucisseur

L'eau dure et calcaire laisse des dépôts de calcaire sur la vaisselle et dans la cuve, et risque de boucher des pièces de l'appareil.

Pour un meilleur résultat de lavage, vous pouvez adoucir l'eau avec l'adoucisseur et du sel spécial. Afin de prévenir les dommages à l'appareil, l'eau doit avoir une dureté supérieure à 12 °fH .

Vue d'ensemble des réglages de la dureté de l'eau

Vous trouverez ici une vue d'ensemble des valeurs de dureté de l'eau disponibles.

Pour connaître la dureté de votre eau, adressez-vous à votre distributeur local ou utilisez un test de la dureté de 'eau.

Réglez votre appareil à la dureté de l'eau calculée. Régler l'adoucisseur

Si la dureté de l'eau est de 0 - 11 °fH , vous pouvez vous abstenir de sel spécial pour lave-vaisselle et éteindre l'adoucisseur. Éteindre l'adoucisseur

Régler l'adoucisseur

Configurez l'appareil selon la dureté de l'eau.

- Déterminer la dureté de l'eau et la valeur de réglage adaptée. Vue d'ensemble des réglages de la dureté de l'eau
- Appuyez sur .
- Maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour ouvrir les réglages de base. L'écran indique H:xx. L'écran indique .
- Appuyer sur ou à plusieurs reprises jusqu'à ce que la dureté de l'eau appropriée soit réglée. La valeur H:04 a été réglée en usine par défaut.
- Pour enregistrer les réglages, maintenez enfoncé pendant 3 secondes.

Sel spécial

Le sel spécial sert à adoucir l'eau.

Verser du sel spécial

Si l'indicateur de niveau de sel spécial s'allume, versez du sel spécial dans le réservoir prévu à cet effet immédiatement avant le début du programme. La consommation de sel spécial dépend de la dureté de l'eau. Plus l'eau est dure, plus la consommation de sel spécial est élevée.

- Dévissez et retirez le couvercle du réservoir de sel spécial.
- À la première mise en service : remplissez complètement le réservoir avec de l'eau.
- Remplissez le réservoir de sel spécial. Remplissez complètement le réservoir de sel spécial. L'eau dans le réservoir est ainsi refoulée et s'écoule.EntonnoirSelon l'équipement de l'appareil
- Posez le couvercle sur le réservoir et tournez-le pour le refermer.

Éteindre l'adoucisseur

Vous pouvez éteindre l'indicateur de manque de sel spécial s'il vous dérange (p. ex. si vous utilisez un détergent mixte avec des succédanés de sel).

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

La dureté maximale de l'eau est de 37 °fH et vous utilisez un détergent mixte avec des succédanés de sel. La plupart des détergents mixtes avec des succédanés de sel peuvent être utilisés, selon les informations du fabriquant, avec de l'eau d'une dureté maximale de 37 °fH sans qu'il ne soit nécessaire d'ajouter du sel spécial. La dureté de l'eau est de 0 - 11 °fH . Vous n'êtes pas obligé d'utiliser du sel spécial.

Lorsque vous passez des détergents combinés avec des substituts de sel aux nettoyants autonomes, veillez à régler de nouveau l'adoucisseur sur le degré de dureté de l'eau approprié. Régler l'adoucisseur

- Appuyez sur .
- Maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour ouvrir les réglages de base. L'écran indique H:xx. L'écran indique .
- Appuyer sur ou à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran indique H:00 .
- Pour enregistrer les réglages, maintenez enfoncé pendant 3 secondes.

Régénérer l'adoucisseur

Pour garantir le bon fonctionnement de l'adoucisseur, l'appareil effectue une régénération de celui-ci à intervalles réguliers.

La régénération est effectuée dans tous les programmes avant la fin du cycle de lavage principal. Elle augmente la durée de marche et les valeurs de consommation, notamment d'eau et d'électricité.

Vue d'ensemble des valeurs de consommation lors de la régénération de l'adoucisseur

Vous trouverez ici une vue d'ensemble de la durée de marche et des valeurs de consommation maximales supplémentaires lors de la régénération de l'adoucisseur.

Les valeurs de consommation indiquées sont des valeurs mesurées en laboratoire selon la norme actuelle, avec le programme Éco 50° et avec la valeur d'usine pour la dureté de l'eau 22 - 29 °fH .

Distributeur de liquide de rinçage

Avec le distributeur de liquide de rinçage et du liquide de rinçage, vous nettoyez la vaisselle et les verres sans laisser de traces.

Liquide de rinçage

Pour obtenir un résultat de séchage optimal, utilisez un produit de rinçage.

Utilisez uniquement du liquide de rinçage pour lave-vaisselle ménager.

Verser du liquide de rinçage

Rajoutez du liquide de rinçage si l'indicateur de manque de liquide de rinçage s'allume. Utilisez uniquement du liquide de rinçage pour lave-vaisselle ménager.

- Appuyez sur a languette du couvercle du réservoir de liquide de rinçage et soulevez-la .
- Versez du liquide de rinçage jusqu'au repère max.
- Si le réservoir déborde, retirez l'excédent de la cuve. Le liquide de rinçage excédentaire peut entraîner la formation excessive de mousse lors du rinçage.
- Fermez le couvercle du réservoir de liquide de rinçage. Le couvercle s'enclenche de manière audible.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

Régler la quantité de liquide de rinçage distribué

Ne modifiez la quantité de liquide de rinçage que si des stries ou des taches d'eau restent sur la vaisselle.

- Appuyez sur .
- Maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour ouvrir les réglages de base. L'écran indique H:xx. L'écran indique .
- Appuyer sur à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran affiche la valeur r:05 réglée par défaut.
- Appuyez sur ou sur à plusieurs reprises jusqu'à ce que la quantité de liquide de rinçage distribué convienne. À un niveau inférieur, une quantité moindre de liquide de rinçage est distribuée, ce qui réduit la formation de stries sur la vaisselle. À un niveau supérieur, une quantité supérieure de liquide de rinçage est distribuée, ce qui réduit la formation de taches d'eau et produit un meilleur résultat de séchage.
- Pour enregistrer les réglages, maintenez enfoncé pendant 3 secondes.

Éteindre le distributeur de liquide de rinçage

Vous pouvez éteindre l'indicateur de manque de liquide de rinçage s'il vous dérange (p. ex. si vous utilisez un détergent mixte avec des composants de liquide de rinçage).

La fonction du liquide de rinçage est limitée dans les produits combinés. L'utilisation de liquide de rinçage permet généralement d'obtenir de meilleurs résultats.

Lorsque vous passez des détergents combinés avec composants de rinçage aux nettoyants autonomes, veillez à régler de nouveau l'adoucisseur sur la quantité de liquide de rinçage appropriée. Régler la quantité de liquide de rinçage distribué

- Appuyez sur .
- Maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour ouvrir les réglages de base. L'écran indique H:xx. L'écran indique .
- Appuyer sur à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran affiche la valeur r:05 réglée par défaut.
- Appuyer sur ou à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran indique r:00.
- Pour enregistrer les réglages, maintenez enfoncé pendant 3 secondes.

Programmes

Vous trouverez ici une vue d'ensemble des programmes réglables. Selon la configuration de votre appareil, différents programmes sont à votre disposition sur le bandeau de commande de votre appareil.

La durée peut varier en fonction du programme choisi. La durée dépend de la température de l'eau, de la quantité de vaisselle, du degré de salissure et de la fonction additionnelle choisie. La durée ainsi que la consommation d'énergie augmentent lorsque le distributeur de liquide de rinçage est désactivé ou en l'absence de liquide de rinçage.

Vous trouverez les valeurs de consommation dans la notice succincte. Les valeurs de consommation supposent des conditions normales et une dureté de l'eau de 22 - 29 °fH . Différents facteurs tels que la température de l'eau ou la pression dans les conduites peuvent entraîner des écarts dans ces valeurs.

Les durées de marche relativement longues du programme Eco 50 ° résultent des durées de trempage et des temps de séchage plus longs. Ceci permet une optimisation des valeurs de consommation.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

Remarques concernant les laboratoires d'essai

Des laboratoires d'essai reçoivent des consignes relatives aux essais comparatifs (p. exemple selon EN 60436).

Il s'agit là de conditions visant la réalisation des essais et non pas de résultats ou de valeurs de consommation.

Demande de renseignements par courriel à :

dishwasher@test-appliances.com

Les indications nécessaires sont le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) qui se trouvent sur la plaque signalétique attachée à la porte de l'appareil.

Favourite

Avec la touche , vous pouvez enregistrer une combinaison de programme et de fonction additionnelle.

Enregistrez le programme par le biais de l'appli Home Connect ou de l'appareil.

D'usine, le programme prélavage est enregistré sur cette touche. Le prélavage convient à tous les types de vaisselle. Le lavage à l'eau froide permet un nettoyage intermédiaire de la vaisselle.

Avec l'appli Home Connect , vous pouvez télécharger des programmes supplémentaires et les enregistrer sur la touche .

Sauvegarder Favourite sur l'appareil

Pour réinitialiser le programme au programme prérinçage réglé d'usine, utiliser l'appli Home Connect ou réinitialiser l'appareil aux réglages usine.

- Ouvrez la porte de l'appareil.
- Appuyez sur .
- Appuyez sur la touche de programmation appropriée.
- Appuyer sur la touche de la fonction additionnelle qui convient.
- Appuyer sur pendant 3 secondes. Le programme et la fonction additionnelle sélectionnés clignotent. clignote.

Fonctions additionnelles

Vous trouverez ici une vue d'ensemble des fonctions additionnelles réglables. Selon la configuration de votre appareil, différentes fonctions additionnelles sont à votre disposition sur le bandeau de commande de votre appareil. En fonction du programme, vous pouvez sélectionner certaines fonctions additionnelles.

Commande

Découvrez ici les fonctions et les commandes de votre appareil.

Voici comment procéder

Vous trouverez ici une vue d'ensemble des opérations pour une utilisation standard.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

- Disposez la vaisselle dans l'appareil.
- Ajoutez du détergent.
- Mettez l'appareil sous tension.
- Réglez un programme.
- Au besoin, réglez une fonction supplémentaire.
- Démarrez le programme.
- Videz le lave-vaisselle à la fin du programme.

Utilisation

Cette section contient des renseignements essentiels sur l'utilisation de votre appareil.

Allumer l'appareil

- Appuyez sur . Le programme Éco 50° est préréglé. Le programme Eco 50° est un programme particulièrement écologique convenant parfaitement à la vaisselle normalement sale. Ce programme est le plus efficace en matière de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle et est conforme au règlement UE relatif à l'écoconception. L'appareil s'éteint automatiquement s'il est inutilisé pendant 10 minutes.

Régler un programme

Sélectionnez le programme correspondant pour ajuster le nettoyage au degré de souillure de votre vaisselle.

- Appuyez sur la touche de programmation appropriée.

Régler la fonction additionnelle

Des fonctions additionnelles sont à votre disposition pour compléter le programme de lavage sélectionné.

Les fonctions additionnelles disponibles varient selon le programme sélectionné.

- Appuyer sur la touche de la fonction additionnelle qui convient. Fonctions additionnelles

Régler le départ différé

Vous pouvez différer le démarrage du programme de 24 heures maximum.

Pour désactiver le départ différé, appuyez à plusieurs reprises sur le symbole ou jusqu'à ce que "00h:00m" apparaisse à l'écran.

- Appuyer sur ou . L'écran indique "00h:01m" .
- Régler le démarrage du programme souhaité au moyen du symbole ou .
- Appuyer sur .

Démarrage du programme

Si vous voulez rajouter de la vaisselle pendant que le lave-vaisselle fonctionne, n'utilisez pas la cavité de réception de la pastille comme poignée pour ouvrir le panier supérieur. Vous risqueriez d'entrer en contact avec la pastille partiellement dissoute.

Vous devez d'abord arrêter le programme en cours pour changer de programme. Interruption de programme

L'appareil s'éteint automatiquement 1 minute après la fin du programme afin d'économiser de l'énergie. Si vous ouvrez la porte de l'appareil directement après la fin du programme, l'appareil s'éteint au bout de 4 secondes.

- Appuyer sur . Les informations d'état sur le départ différé, sur le programme ou sur la durée restante sont projetées au sol sous la porte de l'appareil pendant le déroulement du programme. Si le bandeau de socle se trouve plus à l'avant ou si l'appareil a été intégré en hauteur et affleure avec la façade du meuble, cet affichage n'est pas visible. Le programme est terminé lorsque "00h:00m" s'affiche au sol en-dessous de la porte de l'appareil et sur l'écran.

Interrompre le programme

Si vous ouvrez la porte de l'appareil pendant que celui-ci est chaud, laissez-la d'abord entrebâillée pendant quelques minutes avant de la refermer. Vous préviendrez ainsi la formation d'une pression excessive dans l'appareil, ce qui risquerait de faire ouvrir la porte de façon soudaine.

- Ouvrez la porte de l'appareil avec précaution.
- Appuyer sur . Le programme est mémorisé et l'appareil s'éteint.
- Appuyer sur pour poursuivre le programme.
- Fermez la porte de l'appareil.

Interruption de programme

Pour terminer prématurément un programme ou en changer, vous devez d'abord l'interrompre.

- Ouvrez la porte de l'appareil.
- Maintenez enfoncé pendant environ 4 secondes.
- Fermez la porte de l'appareil.

Mettre l'appareil hors tension

Si vous appuyez sur pendant un nettoyage, le programme en cours est interrompu. Lorsque vous rallumerez l'appareil, le programme se poursuivra automatiquement.

- Observez les consignes sur l'utilisation sûre .
- Appuyez sur .

Réglages de base

Vous pouvez modifier les réglages de base de votre appareil en fonction de vos besoins.

Vue d'ensemble des réglages de base

Les réglages de base varient selon l'équipement de votre appareil.

Modifier les réglages de base

Connectez votre appareil à votre terminal mobile. Vous pouvez effectuer des réglages confortablement, par le biais de l'appli Home Connect .

- Ouvrez la porte de l'appareil.
- Appuyez sur .
- Maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour ouvrir les réglages de base. L'écran indique H:xx. L'écran indique .

- Appuyez sur à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran indique le réglage souhaité.
- Appuyez sur ou à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran affiche la valeur appropriée. Vous pouvez modifier plusieurs réglages.
- Pour enregistrer les réglages, maintenez enfoncé pendant 3 secondes.
- Fermez la porte de l'appareil.

Home Connect

Cet appareil peut être mis en réseau. Connectez votre appareil à un terminal mobile, afin de commander les fonctions depuis l'appli Home Connect .

Les services Home Connect ne sont pas proposés dans tous les pays. La disponibilité de la fonction Home Connect dépend de l'offre des services Home Connect dans votre pays. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet à l'adresse : .

Pour utiliser Home Connect , configurez d'abord la connexion à votre réseau domestique WLAN (Wi-Fi) et à l'application Home Connect .

L'appli Home Connect vous guide tout au long du processus de connexion. Suivez les étapes recommandées par l'appli Home Connect pour procéder aux réglages.

Observez également les consignes dans l'appli Home Connect .

Suivez les consignes de sécurité de la présente notice d'utilisation et assurez-vous qu'elles sont également respectées si vous utilisez l'appareil via l'appli Home Connect . Sécurité

Réglages Home Connect

Ajustez Home Connect à vos besoins personnels.

Vous trouverez les réglages Home Connect dans les réglages de base de votre appareil. Les réglages qui s'affichent dépendent de la configuration de Home Connect et de la connexion de l'appareil au réseau domestique.

Remote Start

L'appli Home Connect vous permet de démarrer votre appareil avec votre terminal mobile.

Si vous sélectionnez "rc:02" dans les Réglages de base de cette fonction, celle-ci est activée en permanence et vous pouvez démarrer votre appareil à tout moment à l'aide de votre terminal mobile.

Activer Remote Start

Si vous avez sélectionné "rc:01" dans les Réglages de base de cette fonction, activez la fonction sur votre appareil.

Pour désactiver la fonction, appuyez sur .

- Appuyez sur . La fonction est automatiquement désactivée lorsque vous ouvrez la porte de l'appareil.

Smart Start

Smart Start détermine automatiquement le meilleur moment pour démarrer le programme.

Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction via l'application Home Connect .

Activer Smart Start

Désactivez cette fonction une seule fois en appuyant sur .

- Appuyer sur . "E:nG" s'allume dans l'affichage. L'écran affiche l'heure de début optimale ainsi que la durée du programme sélectionné.
- Appuyer sur . Smart Start est actif. Le programme démarre dès que le moment optimal est atteint.

Diagnostic à distance

Le service après-vente peut accéder à votre appareil via le diagnostic à distance si vous en faites la demande spécifique, si votre appareil est connecté au serveur Home Connect et si le diagnostic à distance est disponible dans le pays où vous utilisez l'appareil.

Pour plus d'informations et pour connaître la disponibilité du service de diagnostic à distance dans votre pays, veuillez consulter la section Service/Support du site internet local :

Mise à jour logicielle

Avec cette fonction, vous pouvez mettre à jour le logiciel de votre appareil, p. ex. pour des optimisations, des corrections ou des mises à jour de sécurité.

L'appli Home Connect vous informe des mises à jour logicielles disponibles.

Protection des données

Suivez les consignes de protection des données.

Ce premier enregistrement prépare l'utilisation des fonctions Home Connect et ne s'avère nécessaire qu'au moment où vous voulez utiliser les fonctions Home Connect pour la première fois.

Veuillez noter que les fonctions Home Connect ne sont utilisables qu'avec l'application Home Connect . Vous pouvez consulter les informations sur la protection des données dans l'application Home Connect .

Déclaration de conformité

BSH Hausgeräte GmbH déclare par la présente que l'appareil doté de la fonction Home Connect est conforme avec les exigences fondamentales et les autres dispositions adaptées de la directive 2014/53/EU .

Vous trouverez une déclaration de conformité RED détaillée sur Internet à l'adresse sur la page de votre appareil dans les documents supplémentaires.

Bande de 2,4 GHz (2400-2483,5 MHz) : max. 100 mW

Bande de 5 GHz (5150-5350 MHz + 5470-5725 MHz) : max. 180 mW

Compteur programme

- Démarrer l'appli Home Connect .
- Sélectionner le lave-vaisselle.
- Ouvrir les réglages et faire défiler le menu jusqu'à «Informations sur l'appareil électroménager». Le point «Programmes lancés» indique le nombre de tous les programmes lancés.

Détergent

Découvrez les détergents qui conviennent à votre appareil.

Détergents appropriés

Utilisez uniquement des détergents qui conviennent à votre lave-vaisselle. Les détergents simples et les détergents mixtes conviennent tous deux.

Pour obtenir des résultats de lavage et de séchage optimaux, utilisez un détergent simple conjointement avec un sel spécial et du liquide de rinçage .

Les détergents modernes sont performants ; généralement formulés à faible niveau alcalin, ils contiennent des enzymes. Les enzymes dégradent l'amidon et dissolvent l'albumen et les protéines. Pour enlever les tâches colorées (p. ex. de thé, de ketchup), ces détergents intègrent des produits blanchissants à base d'oxygène.

Veuillez respecter les consignes du fabricant de votre détergent.

Vous pouvez vous procurer des détergents appropriés via notre site Internet ou le service après-vente .

Pastilles

Les pastilles conviennent à toutes les tâches de lavage et ne doivent pas être dosées.

Lorsque utilisées avec des programmes de moins longue durée, les pastilles peuvent échouer à se dissoudre complètement, laissant des résidus de détergent à la fin du cycle. Cela risque de compromettre le résultat du nettoyage.

Détergent en poudre

Les détergents en poudre sont recommandés pour les programmes de moins longue durée.

Le dosage peut être ajusté selon le degré de salissure.

Détergent liquide

Les détergents liquides fonctionnent plus vite et sont recommandés pour les programmes de plus courte durée sans prélavage.

Le dosage peut être ajusté selon le degré de salissure.

détergent simple

Les détergents seuls sont des produits qui ne contiennent que le détergent sans autres composants, comme les détergents en poudre ou liquides.

Le dosage des détergents en poudre et liquides peut être ajusté au degré de souillure individuel de la vaisselle.

Pour obtenir un meilleur résultat de lavage et de séchage, ainsi que et pour prévenir les dommages à l'appareil, ajoutez du sel spécial et du liquide de rinçage .

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

Détergents mixtes

Outre les détergents simples conventionnels, toute une série de produits à fonctions supplémentaires sont proposés sur le marché. Ces produits contiennent, outre le détergent, un produit de rinçage et des succédanés de sel (3 en 1) ainsi que, selon la combinaison (4 en 1, 5 en 1, etc.), des composants supplémentaires destinés p. ex. à protéger le verre ou à redonner du lustre aux ustensiles en acier.

En règle générale, les détergents mixtes fonctionnent uniquement avec de l'eau d'une dureté maximale de 37 °fH . Au-delà d'une dureté de l'eau de 37 °fH , vous devez ajouter sel spécial et liquide de rinçage. Pour obtenir des résultats de lavage et de séchage, nous recommandons l'utilisation de sel spécial et liquide de rinçage à partir d'une dureté de l'eau de 25 °fH . Si vous utilisez des détergents mixtes, le programme de lavage s'ajuste automatiquement afin que vous obteniez toujours le meilleur résultat possible de lavage et de séchage.

Utilisation de détergents inappropriés

N'utilisez pas de détergents risquant d'endommager votre appareil ou de nuire à votre santé.

Détergent de vaisselle à la main

Les détergents de vaisselle à la main peuvent entraîner une formation accrue de mousse et endommager l'appareil.

Détergents contenant du chlore

Les résidus de chlore sur la vaisselle peuvent nuire à la santé.

Remarques concernant les détergents

Suivez les consignes propres à chaque détergent dans leur utilisation quotidienne.

Remplir du détergent

Si vous sélectionnez un programme avec prélavage et utilisez un détergent en poudre, vous pouvez également verser un peu de détergent sur l'intérieur de la porte de l'appareil.

- Pour ouvrir le compartiment à détergent, appuyez sur le verrou de fermeture.
- Versez le détergent dans le compartiment à détergent sec. Une pastille suffit, le cas échéant. Déposez la pastille en diagonale. Si vous utilisez du détergent en poudre ou liquide, observez les indications de dosage du fabricant et la graduation du dosage du compartiment à détergent. 20 à 25 ml de détergent suffisent pour la vaisselle à souillure normale. Si la vaisselle est peu sale, une quantité de détergent légèrement inférieure à celle indiquée suffira habituellement.
- Fermez le couvercle du compartiment à détergent. Le couvercle s'enclenche de manière audible. Le compartiment à détergent s'ouvre automatiquement au moment optimal du programme pendant que celui-ci se déroule. Les détergents en poudre ou en liquide se dispersent et se dissolvent dans la cuve. Les pastilles tombent dans la coupelle interceptrice de pastille et se dissolvent de façon dosée. Ne placez pas d'objet dans la coupelle interceptrice, ce qui risquerait d'empêcher la dissolution uniforme de la pastille.

Vaisselle

Ne remplissez votre appareil qu'avec de la vaisselle convenant au lave-vaisselle.

Les décorations de surglaçure et les pièces en aluminium ou en argent peuvent se décolorer et se ternir lors du lavage. Certains types de verres délicats peuvent devenir opaques après quelques cycles.

Dommages aux verres et à la vaisselle

Ne mettez dans votre appareil que des verres ou de la porcelaine identifiés par le fabricant comme allant au lave-vaisselle. Évitez d'endommager vos verres et votre vaisselle.

Ranger la vaisselle

Rangez la vaisselle correctement afin d'optimiser le résultat de rinçage et d'éviter d'endommager votre vaisselle et votre appareil.

Chargez les paniers à vaisselle de manière à ce qu'aucune pièce de vaisselle ne dépasse ni ne gêne la fermeture de la porte. Les pièces de vaisselle qui dépassent peuvent entraîner une pression sur la porte de l'appareil pendant le déroulement du programme et provoquer ainsi une fuite de vapeur et d'eau au niveau de la porte. Cela risquerait d'endommager vos meubles encastrés.

L'utilisation du lave-vaisselle vous permet d'économiser de l'énergie et de l'eau par rapport à un lavage à la main.

Sur notre site Web, vous trouverez des conseils pour ranger efficacement votre vaisselle dans votre appareil.

Pour optimiser la consommation d'énergie et d'eau, chargez la machine jusqu'au nombre de couverts standard indiqué (charge standard avec vaisselle et couverts). Caractéristiques techniques

Pour obtenir des résultats de lavage et de séchage optimaux, placez les pièces convexes et concaves de biais afin que l'eau puisse s'écouler.

- Retirer les résidus alimentaires grossiers de la vaisselle. Pour économiser des ressources, ne pas prélaver la vaisselle sous l'eau courante.
- Ranger la vaisselle en tenant compte des consignes suivantes : Rangez la vaisselle très sale dans le panier à vaisselle inférieur, p. ex. les casseroles. L'intensité accrue du jet améliore le résultat de nettoyage. Afin d'éviter d'endommager votre vaisselle, assurez-vous qu'elle est stable dans votre lave-vaisselle. Évitez de vous blesser en plaçant les couverts avec le côté tranchant et pointu vers le bas. Placez les récipients avec les ouvertures vers le bas afin d'éviter que de l'eau ne s'y accumule. Évitez de bloquer les bras d'aspersion dans leur rotation. Rangez le tiroir à couverts de sorte que les couverts ne dépassent pas du bord supérieur du tiroir à couverts. Les couverts qui dépassent du bord supérieur du tiroir à couverts frottent contre la cuve de lavage lors des déplacements du tiroir et peuvent bloquer le bras d'aspersion supérieur. , utilisez-les pour les grands couverts. Ne placez pas de petites pièces dans la cavité de réception de la pastille et évitez d'encombrer cette dernière avec de la vaisselle afin de ne pas bloquer le couvercle du compartiment à détergent.

Vider le lave-vaisselle

- Afin d'éviter que la vaisselle du haut ne s'égoutte sur celle du bas, videz le lave-vaisselle du bas en haut.
- Inspectez la cuve de lavage et les accessoires et nettoyez-les au besoin. Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste longtemps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

Nettoyer la cuve

- Essuyer les saletés grossières à l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- Verser du détergent dans le compartiment prévu à cet effet.
- Sélectionner le programme offrant la température la plus élevée.
- Lancer le programme sans vaisselle.

Produits de nettoyage

Utilisez exclusivement des détergents convenant au nettoyage de l'appareil.

Utilisation sûre

Vous trouverez nos détergents lave-vaisselle et produits d'entretien de la machine testés et homologués pour les lave-vaisselle sur Internet, à l'adresse ou auprès de notre service après-vente.

Conseils d'entretien

Voici quelques conseils d'entretien qui vous permettront de profiter de votre appareil à long terme.

Entretien de la machine

Les dépôts comme les résidus alimentaires et le tartre peuvent provoquer des dérangements au niveau de votre appareil. Pour prévenir les défauts et prévenir la formation de mauvaises odeurs, nettoyez votre lave-vaisselle à intervalles réguliers.

Utilisé conjointement avec un détergent lave-vaisselle et un produit d'entretien de la machine, Entretien de la machine est le programme qui convient pour l'entretien de votre appareil.

Entretien de la machine est un programme qui élimine les différents dépôts en un cycle. Le nettoyage s'effectue en deux étapes :

Pour une performance de nettoyage optimale, le programme dose les détergents séparément l'uns de l'autre dans la phase de nettoyage. Pour ce faire, le positionnement correct des détergents est essentiel.

Si l'indicateur de Entretien de la machine s'allume dans le bandeau de commande ou que l'écran vous le recommande, exécutez Entretien de la machine sans vaisselle. Une fois Entretien de la machine effectué, l'indicateur s'éteint. Si votre appareil ne possède pas de fonction de rappel, nous recommandons d'effectuer l'entretien de la machine tous les 2 mois.

Vous trouverez nos détergents lave-vaisselle et produits d'entretien de la machine testés et homologués pour les lave-vaisselle sur Internet, à l'adresse ou auprès de notre service après-vente.

Effectuer Entretien de la machine

Exécutez le programme Entretien de la machine sans vaisselle.

Utilisez uniquement des détergents et produits d'entretien spécialement conçu pour les lave-vaisselle.

Veillez à ce que la cuve de l'appareil ne contienne aucune pièce en aluminium. p. ex. filtre à graisse de hottes aspirantes ou casserole en aluminium.

Si vous n'avez pas exécuté Entretien de la machine après 3 cycles de lavage, l'indicateur de Entretien

de la machine disparaît automatiquement.

Pour obtenir une performance de nettoyage optimale, veillez au bon positionnement du détergent.

Respectez les consignes de sécurité figurant sur les emballages des détergents et produits d'entretien pour lave-vaisselle.

Activer la fonction Zone Extra Clean .

- Essuyer les saletés grossières situées à l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- Nettoyer les filtres.
- Placer le produit d'entretien pour lave-vaisselle à l'intérieur de l'appareil. Utilisez uniquement un produit d'entretien spécialement conçu pour lave-vaisselle.
- Verser le détergent lave-vaisselle dans le compartiment correspondant jusqu'à ce que celui-ci soit complètement rempli. Ne pas verser de détergent lave-vaisselle en plus dans le compartiment intérieur de l'appareil.
- Appuyer sur .
- Appuyer sur .

Système de filtration

Le système de filtration empêche les plus grosses impuretés de pénétrer le circuit de nettoyage.

|

| | Microfiltre

| | Filtre fin

| | Filtre grossier

Nettoyer les filtres

Les impuretés présentes dans l'eau de lavage peuvent boucher les filtres.

Connectez votre appareil à votre terminal mobile. L'appli Home Connect vous envoie une alerte dès que les filtres doivent être nettoyés.

- Vérifiez si des résidus sont coincés dans les filtres après chaque cycle de lavage.
- Faites tourner le filtre grossier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre , puis retirez le système de filtration . Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne tombe dans le bloc de pompe.
- Retirez le microfiltre par le bas.
- Comprimez les ergots et retirez le filtre grossier par le haut .
- Passez les éléments filtrants sous l'eau courante pour les nettoyer. Nettoyez soigneusement la bordure de saleté entre le filtre grossier et le filtre fin.
- Assemblez le système de filtration. Assurez-vous que les ergots sont encliquetés sur le filtre grossier.
- Installez le système de filtration dans l'appareil, puis faites tourner le filtre grossier dans le sens des aiguilles d'une montre. Veillez à ce que les flèches soient face à face.

Nettoyer les bras d'aspersion

Le calcaire et les impuretés présents dans l'eau de lavage peuvent boucher les buses et les logements des bras d'aspersion. Nettoyez régulièrement les bras d'aspersion.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

- Retirer le tiroir à couverts.
- Pousser le bras d'aspersion supérieur vers le haut et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée . Le bras d'aspersion supérieur est déverrouillé.
- Retirer le bras d'aspersion supérieur par le bas.
- Dévissez le bras d'aspersion supérieur , puis extrayez-le par le bas .
- Retirer le bras d'aspersion inférieur en le tirant vers le haut.
- Sous l'eau courante, s'assurer que les buses de sortie des bras d'aspersion sont dégagées et éliminer les corps étrangers au besoin.
- Mettez en place le bras d'aspersion inférieur. Le bras d'aspersion s'enclenche de manière audible.
- Insérez puis vissez le bras d'aspersion supérieur.
- Mettre le bras d'aspersion supérieur en place. Pousser le bras d'aspersion supérieur vers le haut et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée . Le bras d'aspersion supérieur est verrouillé.
- Mettre le tiroir à couverts en place.

Nettoyer la zone Extra Clean

Le calcaire et les impuretés présents dans l'eau de lavage peuvent boucher les buses.

Faites toujours fonctionner l'appareil avec la zone Extra Clean montée.

- Extrayez le panier à vaisselle supérieur.
- Tirez la languette sur la zone Extra Clean vers le haut , puis sortez-la vers l'avant .
- Régler le curseur sur ON.
- Passez-le sous l'eau.
- Accrochez et fixez la zone Extra Clean dans le panier à vaisselle supérieur . Assurez-vous que les suspensions sont dans la bonne position. La zone Extra Clean s'encrante de manière audible .
- Rentrez le panier à vaisselle supérieur.

Aide en cas de défaut

Découvrez comme procéder en cas de défaut d'appareil ici.

Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

La porte ne s'ouvre pas à la fin du programme.

- L'ouverture de porte automatique n'est pas activée.
Activez la fonction d'ouverture automatique de porte.
- La porte n'est pas correctement réglée.
Réglez la porte correctement à l'aide de la notice de montage. Le jeu de la porte doit être compris entre 70 mm et 120 mm.
- La porte de l'appareil et le joint de porte sont encrassés.
Nettoyez la porte et le joint de porte avec un chiffon humide et un peu de produit à vaisselle.
- Utilisation de vis incorrectes pour régler le jeu de la porte.
Utilisez des vis de taille 4X30 pour régler le jeu de la porte. Les vis sont comprises dans la livraison. L'utilisation de vis plus longues peut désactiver la fonction d'ouverture de porte automatique.
- Le dispositif de sécurité arrête l'ouverture automatique de porte.

Appelez le service après-vente .
- La porte frotte contre l'appareil ou le meuble de cuisine
Monter et aligner correctement l'appareil à l'aide des instructions de montage.

À la fin du programme, la porte s'ouvre automatiquement de manière excessive.

- La porte n'est pas correctement réglée.
Réglez la porte correctement à l'aide de la notice de montage. Le jeu de la porte doit être compris entre 70 mm et 120 mm.
- Utilisation de vis incorrectes pour régler le jeu de la porte.
Utilisez des vis de taille 4X30 pour régler le jeu de la porte. Les vis sont comprises dans la livraison. L'utilisation de vis plus longues peut désactiver la fonction d'ouverture de porte automatique.

La porte de l'appareil s'ouvre pendant le déroulement du programme.

- L'ouverture de porte automatique (autoOpen Dry, Open Dry ou Efficient Dry) est activée.
Aucune erreur. La porte de l'appareil s'ouvre automatiquement pendant la phase de séchage du programme. Ceci permet d'obtenir un séchage particulièrement économique. Veillez à ce que la vaisselle ne dépasse pas du bord des paniers ou de la zone du bac de récupération des tablettes pour le panier à vaisselle supérieur. La vaisselle qui dépasse peut entraîner une pression sur la porte de l'appareil pendant le déroulement du programme.

Le voyant « Vérifier arrivée d'eau » clignote

- Un défaut technique est survenu.
Appuyez sur .Débranchez la fiche secteur de l'appareil ou éteignez le fusible.Patientez au moins 2 minutes.Branchez la fiche secteur de l'appareil dans une autre prise de courant ou allumez le fusible.Allumez l'appareil.Si le problème survient de nouveau : Appuyez sur . Fermez le robinet d'eau. Débranchez la fiche secteur. Appelez le service après-vente et indiquez le code d'erreur.

E:20-60 s'allume en alternance.

- L'appareil a détecté une résistance entartrée.
Détartrez l'appareil.Faites fonctionner l'appareil avec l'adoucisseur .

E:30-00 s'allume en alternance.

- Système antifuites activé.
Fermez le robinet d'eau.Appelez le service après-vente .

E:31-00 s'allume en alternance.

- Système antifuites activé.
Fermez le robinet d'eau.Appelez le service après-vente .

E:32-00 s'allume en alternance ou l'indicateur d'arrivée d'eau s'allume.

- Le flexible d'arrivée d'eau est plié.
Branchez le flexible d'arrivée d'eau sans le plier.
- Le robinet d'eau est fermé.

Ouvrez le robinet d'eau.
- Le robinet d'eau est coincé ou entartré.
Ouvrez le robinet d'eau. Lorsque l'arrivée d'eau est ouverte, le débit doit être d'au moins 10 l/min.
- Le filtre du flexible d'arrivée d'eau et du flexible aquastop sont bouchés.
Éteignez l'appareil.Débranchez la fiche secteur.Coupez le robinet d'eau.Dévissez le raccord d'eau.Retirez le filtre du flexible d'arrivée d'eau.Nettoyez le filtre.Remettez le filtre dans le flexible d'arrivée d'eau.Revissez le raccord d'eau.Vérifiez l'étanchéité du raccord d'eau.Rétablissez l'alimentation électrique.Allumez l'appareil.

E:34-00 s'allume en alternance.

- De l'eau circule constamment dans l'appareil.
Fermez le robinet d'eau.Appelez le service après-vente .

E:61-02 s'allume en alternance.

- Appareil non défectueux. La pompe de vidange est bloquée ou le couvercle de pompe de vidange n'est pas enclenché.
Nettoyez la pompe de vidange. Nettoyer la pompe de vidangeEnclenchez correctement le couvercle de la pompe de vidange. Nettoyer la pompe de vidange

E:61-03 s'allume en alternance. L'eau ne s'évacue pas.

- Appareil non défectueux. Le raccordement au siphon est encore obturé ou le flexible d'écoulement est plié ou bouché.
Vérifiez le raccord du siphon et ouvrez ce dernier au besoin.Posez le tuyau d'évacuation sans plis.Éliminez les résidus.
- Appareil non défectueux. La pompe de vidange est bloquée ou le couvercle de pompe de vidange n'est pas enclenché.
Nettoyez la pompe de vidange. Nettoyer la pompe de vidangeEnclenchez correctement le couvercle de la pompe de vidange. Nettoyer la pompe de vidange

E:90-01 s'allume en alternance.

- La tension secteur est trop faible.
Appelez un électricien.Faites vérifier la tension du secteur et l'installation électrique par un électricien.

E:92-40 s'allume en alternance.

- Les filtres sont encrassés ou bouchés.
Nettoyez les filtres. Nettoyer les filtres

Un autre code de défaut apparaît dans la fenêtre d'affichage.

- E:01-00 à E:90-10
- Un défaut technique est survenu.
Appuyez sur .Débranchez la fiche secteur de l'appareil ou éteignez le fusible.Patientez au moins 2 minutes.Branchez la fiche secteur de l'appareil dans une autre prise de courant ou allumez le fusible.Allumez l'appareil.Si le problème survient de nouveau : Appuyez sur . Fermez le robinet d'eau. Débranchez la fiche secteur. Appelez le service après-vente et indiquez le code d'erreur.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

La vaisselle n'est pas sèche.

- Aucun liquide de rinçage utilisé ou dosage insuffisant.
Rajoutez du liquide de rinçage .Réglez le dosage du liquide de rinçage. Régler la quantité de liquide de rinçage distribué
- Le programme ou l'option choisi ne comprend pas de phase de séchage ou a une phase de séchage trop brève.
Certaines touches d'option réduisent le résultat de séchage, p. ex. varioSpeed.
- De l'eau s'accumule dans les cavités de la vaisselle ou des couverts.
Disposer la vaisselle le plus à l'oblique possible.
- Le détergent mixte utilisé offre une mauvaise performance de séchage.
Utilisez du liquide de rinçage afin d'améliorer la performance de séchage.Utilisez un autre détergent mixte offrant une meilleure performance de séchage.
- L'option Extra Sec pour l'accélération du séchage n'a pas été activée.
Activez l'option .
- La vaisselle a été retirée trop tôt ou le séchage n'était pas encore terminé.
Attendez la fin du programme.Patientez 30 minutes après la fin du programme pour retirer la vaisselle.
- Le liquide de rinçage utilisé n'offre qu'une performance de séchage restreinte
Utilisez un liquide de rinçage de marque. Les produits écologiques peuvent être d'une efficacité réduite.
- La porte ne s'ouvre pas automatiquement à la fin du programme
Réglez la porte correctement à l'aide de la notice de montage. Le jeu de la porte doit être compris entre 70 mm et 120 mm.

La vaisselle en plastique n'est pas sèche.

- Il ne s'agit pas d'un défaut. Les matières plastiques ont une capacité d'accumulation thermique plus faible et sèchent par conséquent moins bien.
Aucune solution.

Les couverts ne sont pas secs.

- Les couverts sont ma triés dans le panier ou le tiroir à couverts.
Séparez les pièces de couvert, si possible. Évitez les points d'appui.

Présence de résidus alimentaires sur la vaisselle.

- La vaisselle est rangée trop serrée ou le panier à vaisselle est surchargé.
Laissez suffisamment d'espace libre en rangeant la vaisselle. Les jets de liquide doivent atteindre la surface de la vaisselle.Évitez les points d'appui.
- La rotation des bras d'aspersion est gênée.
Rangez la vaisselle de sorte qu'elle n'empêche pas la rotation des bras d'aspersion.
- Les buses des bras d'aspersion sont bouchées.
Nettoyez les bras d'aspersion. Nettoyer les bras d'aspersion
- Les filtres sont encrassés.
Nettoyez les filtres. Nettoyer les filtres
- Les filtres sont mal insérés ou mal enclenchés.
Placez les filtres correctement. Système de filtrationAssurez-vous que les filtres sont bien encliquettés.
- Le programme de lavage choisi est trop faible.
Choisissez un programme de lavage plus puissant. ProgrammesAjustez la sensibilité des capteurs.

Capteurs
- La vaisselle est prélavée de façon trop intense. Les capteurs font appel à un programme trop faible. Des souillures tenaces s'avèrent en partie impossible à enlever.
Ne retirez que le gros des résidus alimentaires et ne prélavez pas la vaisselle.Ajustez la sensibilité des capteurs. Capteurs
- Les récipients hauts et étroits ne sont pas suffisamment rincés dans les coins.
Ne rangez pas les récipients hauts et étroits trop à l'oblique, ni dans les coins.
- Le panier à vaisselle supérieur n'est pas réglé à la même hauteur à droite et à gauche.
Régler le panier à vaisselle supérieur à gauche et à droite à la même hauteur. Panier à vaisselle supérieur

Résidus de détergent dans l'appareil

- Le couvercle du compartiment à détergent est bloqué par de la vaisselle et ne s'ouvre pas.
Rangez la vaisselle dans le panier à vaisselle supérieur de manière à ce que la coupelle interceptrice ne soit pas obstruée par de la vaisselle. Ranger la vaisselle Les pièces de vaisselle bloquent le couvercle du détergent.Ne placez pas de vaisselle ou de distributeur de parfum dans la coupelle interceptrice de la pastille.
- Le couvercle du compartiment à détergent est bloqué par la pastille et ne s'ouvre pas.
Déposez la pastille en diagonale dans le compartiment à détergent et non pas debout

Nettoyer la pompe de vidange

Les résidus alimentaires grossiers ou les corps étrangers peuvent bloquer la pompe de vidange. Dès que l'eau de rinçage n'arrive plus à s'écouler, vous devez nettoyer la pompe de vidange.

- Débranchez l'appareil du secteur.
- Retirez les paniers à vaisselle supérieur et inférieur.
- Retirez le système de filtration.
- Puisez l'eau présente. Utilisez une éponge au besoin.
- Soulevez le couvercle de pompe à l'aide d'une cuillère, puis saisissez le couvercle par la nervure.
- Soulevez le couvercle de pompe en biais vers l'intérieur et retirez-le. Vous pouvez maintenant atteindre la roue à ailettes avec la main.
- Éliminez les résidus alimentaires et corps étrangers autour de la roue à ailettes.
- Remettez le couvercle de la pompe en place , puis poussez-le vers le bas . Le couvercle de la pompe s'enclenche de manière audible.
- Installez le système de filtration.
- Remettez les paniers à vaisselle inférieur et supérieur en place.
- Branchez l'appareil au secteur.

Service après-vente

Contactez notre service après-vente si vous avez des questions, si vous n'arrivez pas à corriger un défaut de l'appareil ou si ce dernier doit être réparé.

De nombreux problèmes peuvent être corrigés grâce aux informations de dépannage du présent manuel ou sur notre site Web. Si vous ne parvenez pas à les corriger, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Nous nous efforcerons de toujours trouver une solution adaptée et essayerons d'éviter la visite inutile d'un technicien du service après-vente.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

Nous nous assurons que votre appareil est réparé à l'aide de pièces de rechange d'origine et par un technicien dûment qualifié dans le cadre de la prestation de garantie ou après son échéance.

Pour des raisons de sécurité, seul un personnel qualifié est en droit d'effectuer des réparations sur l'appareil. La garantie ne s'applique pas lorsque des réparations ou manipulations sont entreprises par des personnes n'y étant pas autorisées par nous ou lorsque nos appareils sont équipés de pièces de rechange, complémentaires ou d'accessoires qui ne sont pas des pièces d'origine et qui sont à l'origine du problème.

Les pièces de rechange relatives au fonctionnement de l'appareil et conformes à l'ordonnance d'écoconception correspondante sont disponibles auprès de notre service après-vente pour une durée d'au moins 10 ans à partir de la mise sur le marché de votre appareil dans l'Espace économique européen.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, scannez le QR code figurant sur le document joint afin d'obtenir les coordonnées du service après-vente ainsi que les conditions de garantie, adressez-vous à notre service après-vente, votre revendeur ou consultez notre site web.

Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.), du numéro de fabrication (FD) et du numéro de série (Z-Nr.) de votre appareil.

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente en scannant le QR code figurant sur le document joint relatif aux coordonnées du service après-vente et aux conditions de garantie, ou sur notre site web.

Dans le cadre des conditions de la garantie, le recours au service après-vente est gratuit.

Numéro de produit (E-Nr.), numéro de fabrication (FD) et numéro de série (Z-Nr.)

Le numéro de produit (E-Nr.), le numéro de fabrication (FD) et le numéro de série (Z-Nr.) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Vous trouverez la plaque signalétique à l'intérieur de la porte de l'appareil. Description de l'appareil

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

Garantie AQUA-STOP

En plus des droits de garantie à l'encontre du revendeur établis dans le contrat de vente et de notre garantie du fabricant, nous assurons un dédommagement aux conditions suivantes.

Environnement

Découvrez comment protéger l'environnement ici.

Protection de l'environnement et économies d'énergie

Protégez l'environnement tout en faisant un usage économique de votre appareil et en éliminant correctement les matériaux recyclables.

Élimination de l'emballage

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.

Économiser l'énergie

Si vous respectez ces consignes, votre appareil consommera moins de courant et d'eau.

Aquasensor

L'aquasensor est un équipement optique (barrage photoélectrique) servant à mesurer la turbidité de l'eau de lavage. L'aquasensor permet d'économiser de l'eau.

L'appareil emploie l'aquasensor de façon spécifique, selon le programme. Si l'eau est très sale, l'appareil la vidange et la remplace par de l'eau propre. Si la salissure est plus faible, l'eau de lavage est conservée jusqu'au prochain cycle de lavage, ce qui permet d'abaisser la consommation d'eau de 3 à 6 litres. En mode Automatique, l'appareil adapte en outre la température et la durée de marche au degré de salissure.

Capteurs

Les capteurs adaptent le déroulement et l'intensité des programmes automatiques à la quantité et au type de salissures.

Les capteurs ont différents niveaux de sensibilité, que vous pouvez configurer dans les réglages de base. Modifier les réglages de base

Efficient Dry

La porte de l'appareil s'ouvre automatiquement pendant la phase de séchage. Ceci permet d'obtenir un séchage particulièrement économique.

Pour obtenir les meilleurs résultats de séchage, attendez la fin du programme avant de vider la vaisselle. Le programme est terminé lorsque l'écran affiche "00h:00m" .

Si la fonction d'ouverture de porte automatique est désactivée, la consommation d'énergie augmente et la phase de séchage est souvent plus courte. Vue d'ensemble des réglages de base

En fonction de la fonction additionnelle réglée, l'ouverture de porte automatique est désactivée.

Fonctions additionnelles

Transport, stockage et élimination

Apprenez comment préparer votre appareil pour le transport et le stockage. Apprenez également comment éliminer les appareils usagés.

Démonter l'appareil

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Dévissez le raccord d'eau usée.
- Dévissez le raccord d'eau potable.

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

- Dévissez les vis de fixation contre les pièces du meuble s'il y en a.
- Démontez la plinthe s'il y en a une.
- Avec prudence, extrayez l'appareil en faisant suivre le tuyau flexible.

Protéger l'appareil du gel

Si l'appareil se trouve dans une pièce exposée au gel, p. ex. dans une maison de vacances, videz-le complètement.

- Vidangez l'appareil. Transporter l'appareil

Transporter l'appareil

Vidangez l'appareil avant le transport afin d'éviter de l'endommager.

Ne transporter l'appareil que verticalement afin de prévenir toute infiltration d'eau dans le système de commande de l'appareil, car cela risquerait de l'endommager.

- Retirer la vaisselle de l'appareil.
- Attacher les pièces mobiles.
- Allumer l'appareil.
- Sélectionner le programme avec la température la plus élevée. Programmes
- Démarrer le programme.
- Pour vidanger l'appareil, interrompre le programme après env. 4 minutes. Interruption de programme
- Éteindre l'appareil.
- Fermer le robinet d'eau.
- Pour vidanger l'eau résiduelle de l'appareil, détacher le flexible d'arrivée d'eau et laisser l'eau couler.

Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

- Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- Couper le cordon d'alimentation secteur.
- Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement. Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.

Codes erreur

E:20-60	L'appareil a détecté une résistance entartrée. Détartrez l'appareil.Faites fonctionner l'appareil avec l'adoucisseur .
E:30-00	Système antifuites activé. Fermez le robinet d'eau.Appelez le service après-vente .
E:31-00	Système antifuites activé. Fermez le robinet d'eau.Appelez le service après-vente .
E:32-00	Le flexible d'arrivée d'eau est plié. Branchez le flexible d'arrivée d'eau sans le plier. Le robinet d'eau est fermé. Ouvrez le robinet d'eau. Le robinet d'eau est coincé ou entartré. Ouvrez le robinet d'eau. Lorsque l'arrivée d'eau est ouverte, le débit doit être d'au moins 10 l/min. Le filtre du flexible d'arrivée d'eau et du flexible aquastop sont bouchés. Éteignez l'appareil.Débranchez la fiche secteur.Coupez le robinet d'eau.Dévissez le raccord d'eau.Retirez le filtre du flexible...

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.

E:34-00	De l'eau circule constamment dans l'appareil. Fermez le robinet d'eau.Appelez le service après-vente .
E:61-02	Appareil non défectueux. La pompe de vidange est bloquée ou le couvercle de pompe de vidange n'est pas enclenché. Nettoyez la pompe de vidange. Nettoyer la pompe de vidangeEnclenchez correctement le couvercle de la pompe de vidange. Nettoyer la pompe de vidange
E:61-03	Appareil non défectueux. Le raccordement au siphon est encore obturé ou le flexible d'écoulement est plié ou bouché. Vérifiez le raccord du siphon et ouvrez ce dernier au besoin.Posez le tuyau d'évacuation sans plis.Éliminez les résidus. Appareil non défectueux. La pompe de vidange est bloquée ou le couvercle de pompe de vidange n'est pas enclenché. Nettoyez la pompe de vidange. Nettoyer la pompe de vidangeEnclenchez correctement le couvercle de la pompe de vidange. Nettoyer la pompe de vidange
E:90-01	La tension secteur est trop faible. Appelez un électricien.Faites vérifier la tension du secteur et l'installation électrique par un électricien.
E:92-40	Les filtres sont encrassés ou bouchés. Nettoyez les filtres. Nettoyer les filtres

Document reformaté par modes-demploi.fr à partir de la notice officielle. Ce n'est pas un document officiel du fabricant.